



Tetra Test pH



Instruction for use Tetra Test pH

For accurate measurement of the pH value in fresh water (aquarium and pond)

Test procedure

Please read this section completely before starting the test.

The test measures pH values ranging from 5 to 10.

- Rinse the test vial with the water to be tested.
- Fill the vial to the 5 ml mark with the water to be tested.
- Hold the bottle with the test reagent upside down over the vial and add 7 drops.
- Close the vial and shake gently.
- Hold the vial around 1 cm (finger's width) in front of the white surface of the colour chart. Match the shade of the test solution to the colour it comes closest to on the colour chart and read the corresponding value.

After each test, rinse the vial thoroughly with tap water.

Values and assessment

The optimum pH value depends on the species of fish.

Aquarium: General freshwater fish: 6.5 - 8.5
Black water fish: 6.0 - 7.5
East African cichlids: 7.5 - 8.5

Pond: 6.5 - 8.5

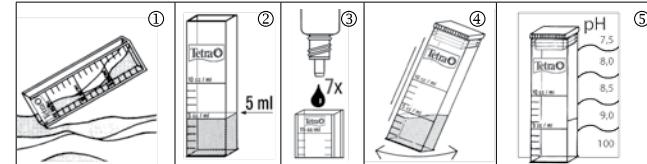
What should I do if...

...the pH value is too high? – Use Tetra pH/KH Minus to reduce the pH value in your aquarium and Tetra CO₂ Optimat to regulate it. In ponds, you can reduce the pH value by carrying out a partial water change. Before adding new tap water, treat it with Tetra Pond AquaSafe to make it safe for fish. **Important:** avoid drastic changes to the pH level.

...the pH value is too low? – Use Tetra pH/KH Plus to increase the pH value in your aquarium and Tetra EasyBalance to maintain it. In ponds, you can increase the pH value by carrying out a partial water change or using Tetra Pond WaterStabiliser. To maintain optimum water quality we recommend that you check water values weekly.

All Tetra Test products are easy to use and very accurate. They use professional methods to determine chemical water values. Available for all key water values.

Warning. Flammable liquid and vapour. Causes serious eye irritation. May cause drowsiness or dizziness. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Read label before use. Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. – No smoking. Store locked up. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Contains 2-Propanol.



D Gebrauchsanweisung Tetra Test pH

Für genaue Messungen des pH-Wertes in Süßwasser (Aquarium und Teich)

Der Testablauf

Bitte lesen Sie den kompletten Testablauf, bevor Sie mit dem Test beginnen. Der Messbereich des Tests liegt zwischen den pH-Werten 5 und 10.

- Spülen Sie die Messküvette mit dem zu testenden Wasser aus.
- Füllen Sie die Messküvette bis zur 5 ml Markierung mit dem zu testenden Wasser.
- Halten Sie die Flasche mit dem Testreagenz senkrecht über die Messküvette und geben Sie 7 Tropfen hinein.
- Messküvette verschließen und leicht schütteln.
- Halten Sie die Messküvette im Abstand von ca. 1 cm (Fingerbreite) vor die weiße Fläche der Farbskala. Bestimmen Sie die Farbe, die der Färbung der Flüssigkeit in der Küvette am nächsten kommt.

Lesen Sie den entsprechenden Wert ab.

Spülen Sie die Messküvette nach jedem Testvorgang gründlich mit Leitungswasser aus.

Werte und Beurteilung:

Der optimale pH-Wert unterscheidet sich je nach Fischart.

Aquarium: Süßwasserfische allgemein: 6,5 - 8,5
Schwarzwasserfische: 6,0 - 7,5
Ostafrikanische Buntbarsche: 7,5 - 8,5

Teich: 6,5 - 8,5

Was ist, wenn...

...der pH-Wert zu hoch ist? – Durch Zugabe von Tetra pH/KH Minus können Sie den pH-Wert im Aquarium senken und mit Tetra CO₂ Optimat regulieren. Im Gartenteich können Sie den pH-Wert durch einen Teilwasserwechsel senken. Bereiten Sie das neue Leitungswasser vor der Zugabe mit Tetra Pond AquaSafe auf, um es fischgerecht zu machen. **Wichtig:** Drastische pH-Veränderungen sollten vermieden werden.

...der pH-Wert zu niedrig ist? – Benutzen Sie Tetra pH/KH Plus, um den pH-Wert im Aquarium zu erhöhen und Tetra EasyBalance, um ihn konstant zu halten. Im Gartenteich können Sie den pH-Wert erhöhen, indem Sie einen Teilwasserwechsel durchführen oder Tetra Pond WaterStabiliser anwenden.

Um eine optimale Wasserqualität zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, wöchentlich die Wasserverte zu kontrollieren.

Alle Tetra Test Produkte sind einfach, sehr präzise und verwenden professionelle Methoden zur Bestimmung der chemischen Wasserverte. Erhältlich für alle wichtigen Wasserkörper.

Achtung. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Kann Schlaflosigkeit und Benommenheit verursachen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Von Hitze/Funken/offener Flamme/heissen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Unter Verschluss aufbewahren. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Enthält 2-Propanol.

F Conseils d'utilisation Tetra Test pH

Pour une mesure précise de la valeur pH de l'eau douce (aquarium et bassin)

Procédure de test

Luire attentivement les instructions avant de commencer le test.

Ce test mesure les valeurs pH comprises entre 5 et 10.

- Rincer l'éprouvette de test avec l'eau à tester.
- Remplir l'éprouvette d'eau à tester jusqu'au repère 5 ml.
- Tenir la bouteille de réactif à l'envers au-dessus de l'éprouvette et y verser 7 gouttes de réactif.
- Boucher l'éprouvette et l'agiter doucement.
- Tenir l'éprouvette à environ 1 cm (à peu près la largeur d'un doigt) de la surface blanche du nuancier. Déterminer quelle couleur du nuancier s'approche le plus de la teinte de la solution de test et relever la valeur correspondante.

Après chaque test, rincer soigneusement l'éprouvette à l'eau du robinet.

Valeurs et diagnostic

La valeur pH idéale dépend des espèces de poissons.

Aquarium: Poisson d'eau douce classique : 6,5 - 8,5
Poisson d'eau noire : 6 - 7,5
Cichlidé d'Afrique de l'Est : 7,5 - 8,5

Bassin : 6,5 - 8,5

Que faire si...

...la valeur pH est trop élevée ? – Utiliser Tetra pH/KH Minus pour réduire la valeur pH de l'eau de l'aquarium et Tetra CO₂ Optimat pour la réguler. Dans les bassins, la valeur pH peut être réduite via un changement d'eau partielle. Avant d'ajouter de l'eau du robinet, la traiter avec Tetra Pond AquaSafe afin de l'assainir et la rendre sans danger pour les poissons. **Important :** éviter toute variation brutale du pH.

...la valeur pH est trop faible ? – Utiliser Tetra pH/KH Plus pour augmenter la valeur pH de l'eau de l'aquarium et Tetra EasyBalance pour la maintenir. Dans les bassins, la valeur pH peut être augmentée via un changement d'eau partielle ou à l'aide de Tetra Pond WaterStabiliser.

Pour une qualité d'eau optimale, nous vous recommandons une vérification hebdomadaire de ses propriétés.

Tous les produits Tetra Test sont très précis et simples à utiliser. Ils emploient des méthodes de test professionnelles pour déterminer les propriétés chimiques de l'eau. Disponibles pour toutes les propriétés importantes de l'eau.

C N°Azur 0 810 121 921

Attention. Liquide et vapeurs inflammables. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut provoquer somnolence ou vertiges. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Lire l'étiquette avant utilisation. Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. – Ne pas fumer. Garder sous clef. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Contient 2-propanol.

NL Gebruiksaanwijzing Tetra Test pH

Voor het nauwkeurig meten van de pH-waarde in zoetwater (aquarium en vijver)

Testprocedure

Lees de complete testprocedure voordat u met de test begint.

Het meetbereik van de test ligt tussen de pH-waarden 5 en 10.

- Spoel de meetcuvel om met het te testen water.
- Vul de meetcuvel tot aan de 5 ml markering met het te testen water.
- Houd het flesje met testreagens recht boven de meetcuvel en voeg 7 druppels toe.
- Meetcuvel ophalen en licht schudden.
- Houd de meetcuvel op een afstand van ca. 1 cm (een vingerbreedte) voor het witte vlak op de kleurschaal. Kijk welke kleur het meest in de buurt komt van de vloeistof in de cuvel. Lees de bijbehorende waarde af.

Spoel de meetcuvel na elke test grondig schoon met leidingwater.

Waarden en beoordeling

De optimale pH-waarde verschilt per vissoort.

Aquarium: Zoetwatervissen algemeen: 6,5 - 8,5
Zwartwatervissen: 6,0 - 7,5
Oost-Afrikaanse cichliden: 7,5 - 8,5

Vijver: 6,5 - 8,5

Wat te doen als...

...de pH-waarde te hoog is? – Door toevoeging van Tetra pH/KH Minus kunt u de pH-waarde in het aquarium verlagen en met Tetra CO₂ Optimat reguleren. In een vijver kunt u de pH-waarde verlagen door een deel van het water te verven. Behandel het nieuwe leidingwater van tevoren met Tetra Pond AquaSafe om het visvriendelijk te maken. **Belangrijk:** Voorkom drastische veranderingen in de pH-waarde.

...de pH-waarde te laag is? – Gebruik Tetra pH/KH Plus om de pH-waarde in het aquarium te verhogen en Tetra EasyBalance om de waarde constant te houden. In een vijver kunt u de pH-waarde verhogen door een deel van het water te verven of Tetra Pond WaterStabiliser te gebruiken.

Voor een optimale waterkwaliteit adviseren wij u dewaterwaarden wekelijks te controleren.

Alle Tetra Test-producten zijn eenvoudig in gebruik, zeer nauwkeurig en maken gebruik van professionele methoden om de chemische waterwaarden te bepalen. Verkrijgbaar voor alle belangrijke waterwaarden.

Vragen of problemen? Bel gratis:
00800 23 58 38 72
elke werkdag tussen 09.00 u en 17.00 u.

Waarschuwing. Ontvlambare vloeistof en damp. Vooroorzaakt ernstige oogirritatie. Kan slapergheid of duizeligheid veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Alvorens te gebruiken, het etiket lezen. Verwijderd houden van warmte/vonken/open vuur/hete oppervlakken. – Niet roken. Achter slot bewaren. BIJ CONTACT MET DE OGEN: Vuurig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Bevat 2-propanol.



Tetra Test pH

Istruzioni per l'uso Tetra Test pH

Per una misurazione precisa del valore del pH nell'acqua dolce (acquario e laghetto)

Procedura del test

Prima di iniziare, leggere per intero la procedura di svolgimento del test.

Il test misura valori di pH compresi tra 5 e 10.

1. Sciacquare la cuvetta con l'acqua da sottoporre al test.

2. Riempire la cuvetta fino al segno corrispondente a 5 ml con l'acqua da sottoporre al test.

3. Tenere il flacone contenente il reagente per il test in posizione capovolta sopra la cuvetta e versarvi 7 gocce.

4. Chiudere la cuvetta e agitarla leggermente.

5. Mantenere la cuvetta a una distanza di 1 cm (all'incirca la larghezza di un dito) sulla superficie bianca della scala cromatica. Confrontare il colore risultante dalla soluzione del test con quello più somigliante della scala cromatica e leggere il valore.

Dopo ogni test, sciacquare accuratamente la cuvetta con acqua del rubinetto.

Valori e valutazioni

Il valore del pH ottimale dipende dalle specie di pesci.

Aquario: Pesci d'acqua dolce comuni: 6,5 - 8,5
Pesci tropicali: 6,0 - 7,5
Ciclidi africani orientali: 7,5 - 8,5

Laghetti da giardino: 6,5 - 8,5

Cosa fare se...

...il pH è troppo elevato? – Utilizzare Tetra pH/KH Minus per ridurre il valore del pH nell'aquario e Tetra CO₂ Optimat per regolarlo. Nei laghetti, è possibile ridurre il pH effettuando una sostituzione parziale dell'acqua. Prima di aggiungere acqua dal rubinetto, trattarla con Tetra Pond AquaSafe, per creare un ambiente salubre per i pesci. **Importante:** evitare cambiamenti drastici al livello del pH.

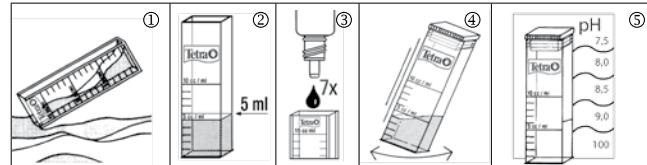
...il pH è troppo basso? – Utilizzare Tetra pH/KH Plus per aumentare il valore del pH nell'aquario e Tetra EasyBalance per mantenerlo. Nei laghetti è possibile aumentare il valore del pH effettuando una sostituzione parziale dell'acqua o utilizzando Tetra Pond WaterStabiliser.

Per mantenere una qualità ottimale dell'acqua, consigliamo di controllarne i valori settimanalmente.

Tutti i prodotti Tetra Test sono facili da usare, sono molto precisi, utilizzano metodi professionali e sono disponibili per determinare tutti i principali valori dell'acqua.

Numero Verde
800-257496

Attenzione. Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. Può provocare sonnolenza o vertigini. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Leggere l'etichetta prima dell'uso. Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. – Non fumare. Conservare sotto chiave. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Contiene 2-propanolo.



E Instrucciones de uso Tetra Test pH

Para mediciones precisas del pH en agua dulce (acuario y estanque de jardín)

Realización de la prueba

Lea con atención este texto explicativo antes de comenzar con la prueba.

El intervalo de medición de la prueba se sitúa en valores de pH entre 5 y 10.

- Enjuague el vial de prueba con el agua de muestra.
- Llene el vial de prueba hasta la marca de 5 ml con el agua de muestra.
- Sostenga el frasco de reactivo boca abajo sobre el vial y añada 7 gotas.
- Tape el vial y agítelo con suavidad.
- Mantenga el vial a una distancia de 1 cm aproximadamente (anchura de un dedo) de la superficie blanca de la tarjeta colorímetrica. Determine el color que más se asemeje a la coloración del líquido de prueba. Lea el valor indicado.

Lave bien el vial con agua de grifo después de cada prueba.

Valores y evaluación

El pH óptimo es distinto dependiendo de la variedad de peces.

Aquario: Peces de agua dulce en general: 6,5 - 8,5
Peces de aguas negras: 6,0 - 7,5
Ciclidos de África Oriental: 7,5 - 8,5

Estanque de jardín: 6,5 - 8,5

¿Qué ocurre si...

...el pH es demasiado alto? – Añadiendo Tetra pH/KH Minus es posible reducir el pH en el acuario y regularlo con Tetra CO₂ Optimat. En el estanque de jardín, el pH se puede reducir mediante un cambio de agua parcial. Prepare el agua de grifo nueva antes de añadirla con Tetra Pond AquaSafe, de manera que resulte segura para los peces. **Importante:** resulta esencial evitar las variaciones drásticas del pH.

...el pH es demasiado bajo? – Utilice Tetra pH/KH Plus para aumentar el pH en el acuario y Tetra EasyBalance para mantenerlo constante. En el estanque de jardín, el pH se puede incrementar mediante un cambio de agua o aplicando Tetra Pond WaterStabiliser.

Para conseguir una calidad óptima del agua, recomendamos que controle los parámetros del agua cada semana.

Todos los productos Tetra Test son fáciles de utilizar, muy precisos y aplican métodos profesionales para determinar los parámetros químicos del agua.

Disponibles para todos los parámetros importantes del agua.

Atención. Líquidos y vapores inflamables. Provoca irritación ocular grave. Puede provocar somnolencia o vértigo. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Leer la etiqueta antes del uso. Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. – No fumar. Guardar bajo llave. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Contiene 2-Propanol.

P Instruções de utilização Tetra Test pH

Para uma medição precisa do valor do ph em água doce (aquário e lago)

Procedimento de teste

Leia esta secção na íntegra antes de começar o teste.

O teste mede valores de pH entre 5 e 10.

- Lave o frasco de teste com a água que será testada.
- Encha o frasco com a água a testar até à marca de 5 ml.
- Segure o frasco de reagente invertido sobre o frasco de teste e verta 7 gotas.
- Feche o frasco de teste e agite suavemente.
- Segure o frasco de teste a 1 cm (distância de um dedo) da superfície branca do gráfico de cores. Procure a tonalidade equivalente à cor da solução de teste e verifique o valor correspondente.

Após cada teste, lave bem o frasco de teste com água da torneira.

Valores e avaliação

O valor ideal de pH depende da espécie de peixe.

Aquário: Peixes de água doce em geral: 6,5 - 8,5
Peixes de águas negras: 6,0 - 7,5
Ciclóides dos grandes lagos do leste africano: 7,5 - 8,5

Lago: 6,5 - 8,5

O que devo fazer se...

... o valor do pH for demasiado elevado? – Utilize Tetra pH/KH Minus para diminuir o valor de pH no seu aquário e Tetra CO₂ Optimat para o controlar. Em lagos, poderá diminuir o valor de pH fazendo uma substituição parcial da água. Antes de adicionar água nova da torneira, trate-a com Tetra Pond AquaSafe para a tornar segura para os peixes.

... o valor do pH for demasiado baixo? – Utilize Tetra pH/KH Plus para aumentar o valor de pH no seu aquário e Tetra EasyBalance para o manter constante. Em lagos, poderá aumentar o valor de pH fazendo uma substituição parcial da água ou utilizando Tetra Pond WaterStabiliser.

Para manter uma qualidade de água ideal, recomendamos que verifique os valores da água semanalmente.

Todos os produtos Tetra Test são de fácil utilização e de grande precisão. Utilizam métodos profissionais para determinar os valores químicos presentes na água.

Disponível para todos os valores de substâncias essenciais para a água.

Atenção. Líquido e vapor inflamáveis. Provoca irritação ocular grave. Pode provocar sonolência ou vertigens. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Ler o rótulo antes da utilização. Manter afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes. – Não fumar. Armazenar em local fechado à chave. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Contém 2-Propanol.

S Bruksanvisning Tetra Test pH

För exakta mätningar av pH-värdet i sötvatten (akvarier och dammar)

Testförlopp

Läs igenom hela testförloppet innan du påbörjar testet.

Testets mätområde ligger mellan pH-värdena 5 och 10.

- Spola av mättyvetten med det vatten som ska testas.
- Fyll mättyvetten upp till 5 ml-märkningen med det vatten som ska testas.
- Håll flaskan med testreagensen lodrätt över mättyvetten och håll i 7 droppar.
- Stäng mättyvetten och skaka den lätt.
- Håll mättyvetten ca 1 cm (fingerbredd) framför den vita ytan på färgskalan.

Läs av vilken färg som kommer närmast färgen på vätskan i tyvetten.

Läs av motsvarande värde.

Spola av mättyvetten noga med kranvattnet efter varje test.

Värden och bedömnning

Det optimala pH-värdet varierar beroende på fiskart.

Akvarium: Allmänna sötvattensfiskar: 6,5-8,5
Svartvattensfiskar: 6,0-7,5
Östafrikanska ciclider: 7,5-8,5

Trädgårdssamm: 6,5-8,5

Vad gör jag om...

... pH-värdet är för högt? – Genom att tillsätta Tetra pH/KH Minus kan du sänka pH-värdet i akvariet och sedan reglera det med Tetra CO₂ Optimat. I trädgårdssammaren kan du sänka pH-värdet med ett delvattenbyte. Gör det nya kranvattnet fiskväntigt innan du använder det genom att tillsätta Tetra Pond AquaSafe. **Viktigt:** Drastiska pH-förändringar bör undvikas.

... pH-värdet är för lågt? – Använd Tetra pH/KH Plus för att höja pH-värdet i akvariet och Tetra EasyBalance för att hålla det på en konstant nivå. I trädgårdssammaren kan du höja pH-värdet genom att göra ett delvattenbyte eller använda Tetra Pond WaterStabiliser.

För optimal vattenkvalitet rekommenderar vi att du kontrollerar vattenvärdena varje vecka.

Alla Tetra Test-produkter är enkla, exakta och använder sig av professionella metoder för att bestämma de kemiska vattenvärdena. Finns för alla viktiga vattenvärdarna.

Varng. Brandfarlig vätska och ånga. Orsakar allvarlig ögonirritation. Kan göra att man blir däsig eller omötknad. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oätkomligt för barn. Läs etiketten före användning. Får inte utsättas för värme/gnistor/öppen låga/hetta ytor. – Rökning förbjuden. Förvaras i låst låda. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Innehåller 2-Propanol.



Test pH



Brugsanvisning Tetra Test pH

Til nøjagtig måling af pH-verdien i ferskvand (akvarium og havedam)

Testmetode

Læs hele dette afsnit, inden du går i gang med testen.

Testen mäter pH-verdier fra 5 til 10.

1. Skyl kuvetten med det vand, der skal testes.

2. Fyld kuvetten op til 5 ml mærket med det vand, der skal testes.

3. Hold flasken med testreagensen vendt på hovedet over kuvetten, og hæld 7 dråber i.

4. Luk kuvetten, og ryst den let.

5. Hold kuvetten i en fingerbreddes afstand (ca. 1 cm) foran det hvide felt på farvekortet. Sammenlign farven af testopløsningen med farvekortet, og aflæs værdien for den farve, der ligner testopløsningens farve mest.

Efter hver test skal kuvetten skyldes grundigt med vand fra hanen.

Værdier og vurdering

Den optimale pH-verdi afhænger af fiskearten.

Akvarium: Ferskvandsfisk: 6,5-8,5

Sortvandsfisk: 6,0-7,5

Østafrikanske cichlider: 7,5-8,5

Dam: 6,5-8,5

Hvad gør jeg, hvis ...

... pH-verdien er for høj? – Brug Tetra pH/KH Minus til at reducere pH-verdien i akvariet og Tetra CO₂ Optimat til at regulere værdien. I havedammen kan pH-verdien reduceres ved at foretage et delvist vandskifte. Inden ifyldning af nytt vandværksvand bør det behandles med Tetra Pond AquaSafe for at gøre det egnet til fisk. **Vigtigt:** Undgå meget store ændringer af pH-verdien.

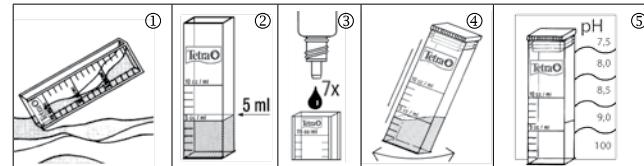
... pH-verdien er for lav? – Brug Tetra pH/KH Plus til øge pH-verdien i akvariet og Tetra EasyBalance til at opnærløde værdien. I havedammen kan pH-verdien øges ved at foretage et delvist vandskifte eller ved at bruge Tetra Pond WaterStabiliser.

For at holde vandkvaliteten optimal anbefaler vi, at du kontrollerer vandværdierne hver uge.

Alle Tetra Test-produkterne er nemme at bruge og giver nøjagtige resultater. De anvender professionelle metoder til at bestemme kemiske vandværdier.

Fås til bestemmelse af alle vigtige vandværdier.

Advarsel. Brandfarlig væske og damp.
Forårsager alvorlig øjennirritation. Kan forårsage sløvhed eller svimmelhed. Hvis der er røg for lægehjælp, medbringe da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Læs etiketten før brug. Holdes væk fra varme/gnister/åben ild/varme overflader. Rygning forbudt. Opbevares under lås. VED KONTAKT MED ØVNENE: Skyl forsigtigt med vann i flere minutter. Indeholder 2-propanol.



Bruksanvisning Tetra Test pH

For nøyaktig måling av pH-verdien i ferskvann (i akvarier og dammer)

Fremgangsmåte

Les hele dette avsnittet før du begynner med testen.

Testen mäter pH-verdier fra 5 til 10.

- Skyl kuvetten med det vann, der skal testes.
- Fyll kuvetten til 5 ml med det vann, der skal testes.
- Hold flasken med reagensmiddelet opp-ned over testbeholderen, og drapp 7 dråper reagensmiddelet i beholderen.
- Lukk beholderen og rist forsiktig.
- Hold beholderen ca. 1 cm (en fingerbredd) foran det hvite feltet på fargekjemaet. Finn ut hvilken av fargene på kjemaet som ligger nærmest fargen på testopløsningen, og les av verdien for denne fargen.

Skilly testbeholderen godt med vann fra springen etter hver test.

Verdier og vurdering

Hvilken pH-verdi som er optimal, avhenger av fiskearten.

Akvarium: Generelt for ferskvandsfisk: 6,5-8,5

Sortvandsfisk: 6,0-7,5

Øst-afrikanske cichlider: 7,5-8,5

Dam: 6,5-8,5

Hva bør jeg gjøre hvis ...

... pH-verdien er for høy? – Bruk Tetra pH/KH Minus til å redusere pH-verdien i akvariet og Tetra CO₂ Optimat til å holde den konstant. Du kan redusere pH-verdien i dammen ved å skifte ut noe av vannet. For du tilsetter nytt vann fra springen, bør du behandle det med Tetra Pond AquaSafe slik at det eigner seg for fisk. **Viktig:** Unngå brå endringer av pH-verdien.

... pH-verdien er for lav? – Bruk Tetra pH/KH Plus til å øke pH-verdien i akvariet og Tetra EasyBalance til å oppnærløde den. Du kan øke pH-verdien i dammen ved å skifte ut noe av vannet eller ved å bruke Tetra Pond WaterStabiliser. Vi anbefaler at du kontrollerer vannverdiene hver uke slik at du kan holde vannkvaliteten optimal.

Alle Tetra Test-produkter er enkle å bruke og svært nøyaktige. Produktene er basert på profesjonelle metoder og brukes til fastsettning av kjemiske vannverdier. Kan fås for alle viktige vannverdier.

Forsiktig. Brandfarlig væske og damp. Gir alvorlig øyeirritasjon. Kan forårsake dosighet eller svimmelhet. Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Oppbevares utilgjengelig for barn. Les etiketten før bruk. Holdes væk fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. - Røyking forbudt. Oppbevares innelåst. VED KONTAKT MED ØVNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter.



Käyttöohje Tetra Test pH

Tarkoituksiin pH-arvon mittauksiaan makeassa vedessä (akvaarioissa ja lammissa)

Testin suorittaminen

Lue testin suorittaminen kokonaan ennen testin aloittamista.

Testi mittausalue on pH-arvojen 5–10 välillä.

- Huuhtele mittalasi testattavalla vedellä.
- Täytä mittalasi testattavalla vedellä 5 ml:n merkintään asti.
- Pidä testireagenssi sisältävä pullo pystysuorassa mittalasin yläpuolella ja lisää mittalasiin 7 tippaa.
- Sulje mittalasi ja ravista kevyesti.
- Pitele mittalasia n. 1 cm (sormen leveyden) etäisyydellä väriasteikon valkoisen alueen edessä. Määritä väri, joka mittalasiin syntyy nesteen värijätyessä.

Lue vastava arvo.

Huuhtele mittalasi jokaisen testin jälkeen huolellisesti vesijohtovedellä.

Arvot ja analyysi

Optimaalinen pH-arvo vaihtelee kalajalajeittain.

Akvario: Makean veden kalat yleensä: 6,5–8,5

Mustan veden kalat: 6,0–7,5

Itäafrikkalaiset kirjoahvenet: 7,5–8,5

Puutarhalammet: 6,5–8,5

Entä jos...

... pH-arvo on liian korkea? – Käytämmällä tuotetta Tetra pH/KH Minus voit laskea akvaariosi pH-arvoa ja tuotteella Tetra CO₂ Optimat voit säädelä sitä. Puutarhalammissa voit laskea pH-arvoa osittaisella vedenvaihdolla. Valmistele uusi vesijohtovesi lisäämällä siihin tuotetta Tetra Pond AquaSafe, jotta sitä tulee kaloiloi sopivina. Tärkeää: Yhtäkissä pH-arvo muutoksia tulee välttää.

... pH-arvo on liian alhainen? – Käytä tuotetta Tetra pH/KH Plus, akvaariori pH-arvon nostamiseksi ja tuotetta Tetra EasyBalance sen pitämiseksi vakana.

Puutarhalammissa voit nostaa pH-arvoa suorittamalla osittaisen vedenvaihdon tai käytämmällä tuotetta Tetra Pond WaterStabiliser.

Sosittelimme tarkastamaan vesiarvit viikoittain, jotta veden laatu säilyisi optimaalisena.

Kaikki Tetra-testituooteet ovat helpoja ja erittäin tarkkoja, ja niissä käytetään ammattimaisia menetelmiä kemiallisten vesiarvojen määrittämiseen. Saatavana kaikille tärkeille vesiarvoille.

Varoitus. Syttyvä neste ja höyry. Ärsyttää voimakkasti silmiä. Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta ja huimautta. Jos tarvitaan lääkinälistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Lue merkinnät ennen käyttöä. Suojaa lämmöltä/kipinöiltä/avotuleelta/kuumilta pinnoilta. — Tupakoilta kielletty. Varastoi lukitussa tilassa. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan.



Instrukcja obsługi Tetra Test pH

Do dokładnego pomiaru odczynu pH wody słodkiej (w akwarium i oczku wodnym)

Przebieg testu

Przed przystąpieniem do testu przeczytaj niniejszy punkt w całości.

Test umożliwiający na pomiar odczynu pH na poziomie od 5 do 10.

- Wyplucz fiolkę testowaną wodą.
- Napełnij fiolkę testowaną wodą do znacznika 5 ml.
- Przytrzymaj butelkę z odczynnikiem do górnego nad fiolką i wlej 7 kropli.
- Zamknij fiolkę w delikatnie iżby potrąśni.
- Przytrzymaj fiolkę w odległości ok. 1 cm (na szerokość palca) przed białą powierzchnią tablicy barwnej. Dopasuj kolor roztworu testowego do najbardziej zbliżonego koloru na tablicy barwnej i odczytaj odpowiednią wartość.

Po każdym badaniu dokładnie wyplucz fiolkę wodą z kranu.

Wartości i ocena

Optymalny odczyn pH zależy od gatunku ryb.

Akwarium: Typowe ryby słodkowodne: 6,5 - 8,5

Ryby z Amazonii: 6,0 - 7,5

Wschodnioafrykańskie pielegnicowane: 7,5 - 8,5

Oczko wodne: 6,5 - 8,5

Co mam zrobić, jeśli...

... odczyn pH jest zbyt wysoki? – Użyj Tetra pH/KH Minus, aby obniżyć poziom pH w akwarium oraz Tetra CO₂ Optimat, aby uzyskać pożądaną wartość. W oczkach wodnych poziom pH można obniżyć poprzez częściową wymianę wody. Zanim dolesz się świeżej wody z kranu, uzdatnij ją preparatem Tetra Pond AquaSafe, aby była bezpieczna dla ryb. **Ważne:** unikaj gwałtownych zmian poziomu pH.

... odczyn pH jest zbyt niski? – Użyj Tetra pH/KH Plus, aby podwyższyć odczyn pH wody w akwarium oraz Tetra EasyBalance, aby utrzymać jego wartość. W oczkach wodnych poziom pH można zwiększyć poprzez częściową wymianę wody lub pomocą preparatu Tetra Pond WaterStabiliser.

Aby zachować optymalną jakość wody, zaleca się sprawdzanie jej parametrów raz w tygodniu.

Wszystkie produkty Tetra test są łatwe w użyciu i bardzo precyzyjne. Wykorzystują profesjonalne metody określania parametrów chemicznych wody.

Dostępne dla wszystkich najważniejszych parametrów wody.

Uwaga. Łatwopalna ciecz i pary. Działa drażniąco na oczy. Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. W razie konieczności zasiegnięcia lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Przed użyciem przeczytać etykietę. Przechowywać z dala od źródeł ciepła/iskrzenia/otwartego ognia/gorących powierzchni. – Palenie wzbronione. Przechowywać pod zamknięciem. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Zawiera 2-propanol.



Tetra Test pH

(CZ) Návod k použití Tetra Test pH

Pro přesné měření hodnot pH ve sladké vodě (akvária a zahradní jezírka)

Zkušební postup

Před zahájením zkoušky si prosím přečtěte celou tu část.

Zkouška je určena pro měření pH v rozmezí od 5 do 10.

1. Testovací nádobku promýjte zkoušenou vodou.

2. Nádobku napříte po značce 5 ml zkoušenou vodou.

3. Lahvičku se zkusebním činidlem podržte dnem vzhůru nad nádobkou a nadávkujte 7 kapek.

4. Nádobku uzavřete a mírně ji protřejte.

5. Nádobku přidřízte zhruba 1 cm (tj. na šířku prstu) před bílým pozadím tabulky barev. Případně odstín zkoušeného roztoku nejbližší barvě v tabulce barev a odečtěte příslušnou hodnotu.

Po každé zkoušce testovací nádobku důkladně promýjte vodovodní vodou.

Hodnoty a vyhodnocení

Optimální hodnota pH závisí na druhu ryby.

Akvária: Sladkovodní ryby obecně: 6,5 - 8,5

Černovodní ryby: 6,0 - 7,5

Východoafričké cichlidy: 7,5 - 8,5

Zahradní jezírka: 6,5 - 8,5

Co mám dělat, jestliže ...

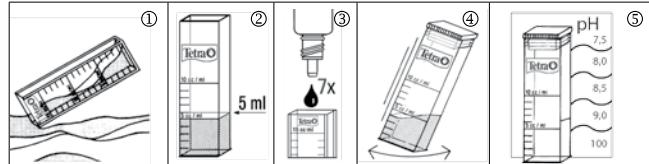
... je hodnota pH příliš vysoká? – Pro snížení hodnoty pH ve vašem akváriu použijte přípravek Tetra pH/KH Minus a pro regulaci pH Tetra CO₂ Optimat. V zahradních jezírkách můžete hodnotu pH snížit tím, že provedete částečnou výměnu vody. Než přidáte novou vodovodní vodu, upravte ji pomocí přípravku Tetra Pond AquaSafe, aby byla bezpečná pro ryby. **Důležité:** zabraňte prudkým změnám hodnot pH.

... je hodnota pH příliš nízká? – Pro zvýšení hodnoty pH ve vašem akváriu použijte přípravek Tetra pH/KH Plus a pro udržení hodnoty pH Tetra EasyBalance. V zahradních jezírkách můžete hodnotu pH snížit tím, že provedete částečnou výměnu vody, nebo pomocí přípravku Tetra Pond WaterStabiliser.

Pro udržení optimální kvality vody doporučujeme provádět kontrolu hodnot ukazatelů kvality vody každý týden.

Všechny produkty Tetra Test se snadno používají a jsou velmi přesné. Pro stanovení hodnot chemických ukazatelů kvality vody používají profesionální metody. Produkt je k dispozici pro všechny důležité parametry kvality vody.

Varování. Hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Může způsobit ospalost nebo závratě. Je-li nutná lékařská pomoc, vějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Před použitím si přečtěte údaje na štítku. Chraňte před teplem/jiskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. – Zákaz kouření. Skladujte uzamčené. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou. Obsahuje 2-Propanol.



(RUS) Руководство по применению Tetra Test pH

Для точного измерения показателя pH пресной воды (аквариумной или воды пруда)

Процедура тестирования

Перед началом тестирования полностью прочтите этот раздел.

Этот тест позволяет определить показатели pH от 5 до 10.

1. Промойте тестовую пробирку водой, подлежащей тестированию.
2. Наполните пробирку подлежащей тестированию водой до отметки 5 мл.
3. Переверните бутылку с тестовым реагентом вверх дном над пробиркой и налейте в пробирку 7 капель вещества.
4. Закройте пробирку и аккуратно встрайхните ее.
5. Держите пробирку приблизительно на расстоянии 1 см (на ширину пальца) спереди от белой поверхности таблицы цветов. Найдите в таблице цветов оттенок, максимально похожий на цвет тестового раствора, и прочтите соответствующее значение.

После каждого теста тщательно промывайте пробирку водопроводной водой.

Значения и оценка

Оптимальное значение pH зависит от вида рыб.

Для аквариума: обычные пресноводные рыбы 6,5-8,5; рыбы, живущие в тропической «черной» воде 6,0-7,5; Восточноафриканские цихлиды 7,5-8,5.

Для пруда: 6,5-8,5.

Что делать, если...

...уровень pH слишком высокий? – Используйте Tetra pH/KH Минус для снижения показателя pH в аквариуме и Tetra CO₂ Оптимат для его регулирования. Регулировать показатели pH в прудах возможно за счет частичной замены воды. Прежде чем добавлять новую порцию водопроводной воды, обработайте ее средством Tetra Понд АкваСейф, чтобы сделать ее безопасной для рыб. Важно: избегайте резких перепадов уровня pH.

...уровень pH слишком низкий? – Используйте средство Tetra pH/KH

Плюс для повышения показателя pH в аквариуме и Tetra Изобаланс для его поддержания. Для повышения показателя pH в пруду можно выполнить частичную замену воды или использовать средство Tetra Pond WaterStabiliser.

Для поддержания оптимального качества воды рекомендуем проверять ее показатели еженедельно.

Вся продукция Tetra Test проста в использовании и обеспечивает точные результаты. В ней используются профессиональные методы определения химических свойств воды. Имеются средства для определения всех ключевых показателей воды.

ООО „Оптовая Компания АКВА ЛОГО“, 117420, г. Москва, ул. Профсоюзная, д. 57, ООО „Аква Плюс“, 196084, г. Санкт-Петербург, ул. Ломанная, д.11, лит. А, пом. 10H; ЗАО „Вапта Пет Продакт“, 115230, г. Москва, Варшавское ш., д.42

Осторожно. Воспламеняющиеся жидкость и пары. Вызывает серьёзное раздражение глаз. Может вызывать сонливость или головокружение. Если требуется консультация врача, иметь при себе тару из-под продукта или этикетку. Хранить в месте, не доступном для детей. Перед использованием прочитать информацию на этикетке. Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить. Хранить запертым. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Содержит 2-Пропанол.

(CN) 測試步驟 Tetra 检测 pH

适用于淡水（水族馆和池塘）中 pH 值的精确测量

检测程序

开始检测前，请通读本节内容。

该检测可以测量 5 至 10 的 pH 值范围。

1. 用待测之水冲洗检测瓶。
2. 用待测之水将瓶子装至5毫升刻度线处。
3. 将装有检测试剂的瓶子倒置于测液瓶上方，添加7滴。
4. 封上瓶塞并轻轻摇晃。

5. 将瓶子放在比色图表白色表面前方约1厘米（手指宽度）处。将检测溶液的颜色跟比色图表上最近的颜色相比对，并读出相应的数值。

每次检测后，都用自来水彻底冲洗瓶子。

数值与评估

最佳 pH 值因鱼的种类而异：

水族馆：

6.5 至 8.5

黑水鱼：

6.0 至 7.5

东非丽鱼科鱼：

7.5 至 8.5

池塘：

6.5 至 8.5

若发生以下情况，我该怎么办呢

...pH值过高？

用 Tetra pH/KH Minus 来降低水族馆中的 pH 值，并用 Tetra CO₂ Optimat 进行调整。对于池塘，可以通过局部换水来降低 pH 值。

添加新的自来水之前，用 Tetra Pond AquaSafe 进行处理以确保鱼儿安全。

重要提示：不要剧烈改变 pH 值。

...pH值过低？

用 Tetra pH/KH Plus 来升高水族馆中的 pH 值，并用 Tetra EasyBalance 来维持。对于池塘，可以通过局部换水或者用 Tetra Pond WaterStabiliser 来升高 pH 值。

为了保持最优水质，建议每周检测水值。

所有 Tetra 检测产品都便于使用而且非常准确。通常使用专业方法来确定化学水的相关数值。所有主要水值均可用。

警告 – 易燃液体和蒸气。造成严重眼刺激。可能引起昏昏欲睡或眩晕。如需医学建议，请将产品容器或标签放在手边。放在儿童伸手不及之处。使用前请读标签。请远离热源/火花/明火/热表面。– 禁止吸烟。如进入眼睛：用水小心冲洗几分钟。存放处须加锁。